

DOHODA O NAROVNÁNÍ

(dále jen „Dohoda“)

uzavřená mezi

I. Spolek INTERGRAM, nezávislá společnost výkonných umělců a výrobců zvukových a zvukově obrazových záznamů z.s.

IČO: 00537772,

se sídlem Klimentská 1207/10, 110 00 Praha - Nové Město

zapsán ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl L, vložka 248, který zastupuje ředitel Mgr. Jan Simon

(dále jen „INTERGRAM“)

na straně jedné

a

II. Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

IČO: 00000582

se sídlem Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10 Vršovice,

zastupuje ředitel Ing. Václav Studený

(dále jen „Lázně“)

na straně druhé

INTERGRAM a Lázně dále též jako „strany narovnání“

I. Úvodní ustanovení

- 1.1. INTERGRAM je nezávislou společností výkonných umělců a výrobců zvukových a zvukově-obrazových záznamů, z.s. INTERGRAM je na základě rozhodnutí Ministerstva kultury ČR, č.j. 3209/2001, oprávněn k výkonu kolektivní správy práv výkonných umělců a výrobců zvukových a zvukově obrazových záznamů podle ustanovení § 95 a násl. zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“). V rámci kolektivní správy je INTERGRAM zejména oprávněn, aby za výkonné umělce a výrobce záznamů poskytoval oprávnění k výkonu práva užít jejich umělecké výkony a záznamy a vybírat pro ně za toto oprávnění odměnu.
- 1.2. Lázně jsou právnickou osobou, státní příspěvkovou organizací Ministerstva obrany provozující lázeňské zařízení. Lázeňské zařízení zahrnuje i pokoje k ubytování, které jsou vybaveny televizními a radiovými přístroji umožňujícím sledování televizního a radiového vysílání.
- 1.3. Mezi INTERGRAMEM a Lázněmi je sporné:

- 1.3.1 zda jsou Lázně jako provozovatel lázeňského zařízení povinen získat od INTERGRAMU souhlas k tzv. provozování televizního a radiového vysílání ve smyslu § 23 autorského zákona za nositele práv k předmětům ochrany ke kterým vykonává INTERGRAM kolektivní správu,
- 1.3.2. a pokud ano, pak je mezi stranami narovnání také sporná výše odměny, kterou by Lázně měly za udělení souhlasu hradit.
- 1.4. Za období **od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2017** (sporné období) souhlas k provozování televizního a radiového vysílání na pokojích v ubytovacích zařízeních Lázně nezískal a žádnou odměnu za takový souhlas INTERGRAMU neuhradil.
- 1.5. Za část uvedeného období probíhají mezi stranami narovnání dva (2) soudní spory, ve kterých INTERGRAM jako žalobce uplatňuje po žalovaných Lázních nárok na vydání bezdůvodného obohacení ve výši **2.991.028,- Kč** s příslušenstvím a to:
- žalobou vedenou u Městského soudu v Praze v prvním stupni pod sp. zn. 31 EC 90/2012 a u Vrchního soudu v Praze v druhém stupni pod sp. zn. 5 Co 7/2015 na zaplacení částky částku **715.474,-Kč** s příslušenstvím a
 - žalobou vedenou u Městského soudu v Praze v prvním stupni pod sp. zn. 34C 151/2016 na zaplacení částky **2.275.554,- Kč** s příslušenstvím.
- 1.6. Touto dohodou o narovnání INTERGRAM a Lázně narovnávají sporná práva za celé období dle čl. 1.4. Dohody pro všechna zařízení (tedy i nelázeňská), která Lázně provozují a to včetně práv uplatňovaných v soudních sporech dle čl. 1.4. Dohody.

II. Vlastní narovnání

- 2.1. Lázně v rámci narovnání sporných práv za sporné období od 1.1.2010 do 31.12.2017 zaplatí INTERGRAM celkovou částku **1.798.000,-Kč, slovy jeden-milion-sedm-set-devadesát-osm-tisíc-korun českých** (dále jen „**Částka narovnání**“).

- 2.2. Částka narovnání bude uhrazena takto:

- 2.2.1 Částku 1 ve výši **1.200.000,-Kč, slovy jeden-milion-dvě-stě-tisíc korun českých** (dále jen „**Částka 1**“) uhradí Lázně na základě vykonatelného soudního smíru uzavřeného před Městským soudem v Praze, v řízení vedeném pod sp. zn. **34C 151/2016**, kdy strany se zavazují navrhnout soudu a uzavřít smír následujícího znění:

I. Žalovaný se zavazuje zaplatit žalobci částku 1.200.000,- Kč, a to do 15 dnů od právní moci usnesení o schválení smíru na účet žalobce

[Redacted signature area]

II. Žádný z účastníků nemá nárok na náhradu nákladů řízení.

- 2.2.2 Částku 2 ve výši **598.000,-Kč, slovy pět-set-devadesát-osm-tisíc korun českých** (dále jen „**Částka 2**“) uhradí Lázně na základě vykonatelného soudního smíru v řízení vedeném před Městským soudem v Praze pod **sp. zn. 31 EC 90/2012**, a Vrchním soudem v Praze pod sp.zn. 5 Co 7/2015, kdy strany se zavazují navrhnout soudu a uzavřít smír následujícího znění:

I. *Žalovaný se zavazuje zaplatit žalobci částku 598.000,- Kč, a to do 15 dnů od právní moci usnesení o schválení smíru na účet žalobce*

II. *Žádný z účastníků nemá nárok na náhradu nákladů řízení.*

- 2.3. Po uhrazení celé Částky narovnání nebude INTERGRAM uplatňovat po Lázních žádné nároky na vydání bezdůvodného obohacení včetně příslušenství v souvislosti s TV a R přijímači na pokojích v ubytovacích zařízeních za období od 1.1.2010 do 31.12.2017.
- 2.4. Lázně s návrhy smírů dle čl. 2.2 dohody o narovnání souhlasí a k návrhu na smír se připojí.
- 2.5. Obě strany mají právo od této Dohody odstoupit, v případě, že se druhá strana nepřipojí k návrhu na smír podle čl. 2.2.1 . a čl. 2.2.2 této Dohody a smír soud neschválí z důvodu neudělení souhlasu druhého účastníka. V takovém případě mají obě strany právo požadovat, aby bylo pokračováno v soudním řízení nebo zahájit nové soudní řízení.
- 2.6. INTERGRAM a Lázně se dohodly ve smyslu ustanovení § 3028 odst. 3 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, ujednávají (dále jen „**Občanský zákoník**“), že mezi stranami narovnání sporná práva a povinnosti narovnávané touto Dohodou, která vznikla za účinnosti zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, se řídí Občanským zákoníkem a současně sjednávají pro všechna sporná práva a povinnosti narovnávané touto Dohodou o narovnání v souladu s ustanovením § 630 Občanského zákoníku delší promlčecí lhůtu v trvání 10 let ode dne, kdy každé konkrétní právo mohlo být uplatněno poprvé. Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností strany narovnání prohlašují, že ujednání o podřízení sporných práv, narovnávaných touto Dohodou, Občanskému zákoníku, předchází samotnému narovnání a strany narovnání zavazuje i pro případ odstoupení od této Dohody (i částečného), z jakéhokoliv důvodu a kteroukoliv Stranou narovnání, nebo v případě zániku této Dohody bez splnění z jakéhokoliv důvodu.
- 2.7. Lázně se dále zavazují učinit veškeré kroky k tomu, aby v budoucnu nedocházelo ke vzniku sporů, přinejmenším tedy řádně poskytnout INTERGRAM-u potřebnou součinnost pro uzavření hromadných licenčních smluv v budoucnu a dále se zavazují řádně uzavřít hromadné licenční smlouvu za rok 2018 a další roky. V případě, že by nebyla uzavřena kolektivní smlouva s INTERGRAMem zahrnující Lázně, je k uzavření individuální licenční smlouvy příslušný pověřený kolektivní správce OSA. Nesplnění povinnosti v článku 2.6 nemá vliv na platnost narovnání za sporné období.

III. Závěrečná ustanovení

- 3.1. Ustanovení této Dohody nabývají účinnosti dnem jejího podpisu oběma stranami narovnání.
- 3.2. Žádné ustanovení této Dohody nezakládá nárok na určení výše odměny za užití předmětů ochrany pro období mimo časový rámec této Dohody dle čl. 1.4 této Dohody.

- 3.3. Tato Dohoda se uzavírá ve dvou stejnopisech s platností originálu. Doplnována, měněna anebo rušena může být pouze písemně. Podpisy stran se můžou nacházet na různých listinách.
- 3.4. Ujednání podle čl. 2.7. této Dohody zavazuje strany narovnání i po zániku nebo pozbytí účinnosti dohody o narovnání v části nebo jako celku z jakéhokoliv důvodu.
- 3.5. Tato dohoda se uzavírá na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, vážně, určitě a srozumitelně. Na důkaz toho připojují obě strany narovnání své podpisy.

V Praze dne 6.2. 2018

V Praze dne 7. 2. 2018

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení Ing. Václav Studený, ředitel	INTERGRAM, nezávislá společnost výkonných umělců a výrobců zvukových a zvukově obrazových záznamů z.s. Mgr. Jan Simon, ředitel
---	--